



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/901/Add.1
10 December 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия
Пункт 140 повестки дня

НЫНЕШНИЙ ФИНАНСОВЫЙ КРИЗИС ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Перспективы финансирования и меры экономии в 1987 году

Предлагаемые изменения для внесения в расписание конференций на
1987 год и в порядок обеспечения стенографическими и краткими
отчетами

Доклад Генерального секретаря

Добавление

A. РАСПИСАНИЕ ЗАСЕДАНИЙ

1. Генеральный секретарь в своем докладе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи о перспективах финансирования и мерах экономии в 1987 году 1/ заявил, что необходимо провести ряд изменений в отношении времени и места проведения и возможной продолжительности конференций и заседаний, о которых говорится в докладе, представленном Ассамблее Комитетом по конференциям 2/, не откладывая при этом ни одно из них на период после 1987 года. Генеральный секретарь отметил также, что ему потребуется гибкость для того, чтобы осуществлять корректировки в ходе осуществления мер экономии в свете событий в течение года. В целях оптимального использования штатных сотрудников и сведения к минимуму найма дополнительного

1/ A/41/901.

временного персонала для обслуживания конференций и заседаний Секретариат провел обзор расписания заседаний на 1987 год с целью достижения более рационального и равномерного их распределения в течение года. На основе этого обзора в расписание конференций на 1987 год 2/ и других заседаний, проведение которых было запланировано в результате принятия соответствующих резолюций на текущей сессии Генеральной Ассамблеи, предлагается внести следующие изменения:

- a) Генеральная Ассамблея могла бы попытаться ограничить продолжительность своей сорок второй сессии десятью неделями;
- b) продолжительность заседаний Совета по Опеке следует сократить на одну неделю (1-5 июня 1987 года);
- c) Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) следует предложить провести сокращение числа его заседаний в 1987 году, подобное тому, какое было проведено в 1986 году;
- d) Специальному комитету по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, Специальному комитету по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях и Специальному комитету по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников следует провести свои заседания по очереди в течение десятидневного периода с 19 января по 27 марта 1987 года;
- e) Специальному комитету по Индийскому океану следует провести свою первую сессию 1987 года 23 марта-3 апреля, а вторую сессию - 22 июня-2 июля;
- f) Группе экспертов-консультантов для проведения исследования по проблеме климатических и возможных физических последствий ядерной войны, в том числе "ядерной зимы", следует провести свои заседания 23-27 марта 1987 года;
- g) Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву следует созвать свою первую сессию 1987 года в Нью-Йорке 30 марта-24 апреля, а свою вторую сессию - также в Нью-Йорке 13 июля-7 августа;
- h) Комиссии по разоружению следует провести свои заседания 4-29 мая 1987 года, причем в период 11-22 мая объем предоставляемых ей услуг следует сократить на 25 процентов, а в последнюю неделю ее сессии - обеспечить ее лишь одной бригадой синхронных переводчиков;
- i) Подготовительному комитету для третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, следует провести свои заседания 26 мая-5 июня 1987 года;
- j) Межправительственному комитету по науке и технике в целях развития следует провести заседания 27 июля-7 августа 1987 года;

2/ A/41/32.

к) следует своевременно осуществлять перспективное планирование и проводить предварительные консультации в отношении программы заседаний, которые проводятся за пределами постоянных штаб-квартир и организуются Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;

л) Рабочей группе по международным оборотным документам Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) следует провести свои заседания в Нью-Йорке 5-16 января 1987 года;

м) в отношении межправительственных органов и органов экспертов, которые не упомянуты выше и которые обслуживаются за пределами Центральных учреждений в Нью-Йорке, предлагается внести корректировки в число, продолжительность и частоту заседаний, а также в потребности в документации, включая отчеты о заседаниях, с тем чтобы добиться чистого сокращения расходов на временный персонал в размере 30 процентов.

В. ОБЕСПЕЧЕНИЕ СТЕНОГРАФИЧЕСКИМИ И КРАТКИМИ ОТЧЕТАМИ

2. Признавая, что ряд резолюций, принятых на текущей сессии Генеральной Ассамблеи, касается обеспечения межправительственных органов отчетами о заседаниях, Генеральный секретарь придерживается мнения о том, что меры экономии, принятые на 1986 год, следует с минимальными изменениями продолжить и в 1987 году.

3. Соответственно, предлагается по-прежнему обеспечивать стенографическими отчетами:

- a) пленарные заседания Генеральной Ассамблеи и ее Первого комитета;
- b) Совет Безопасности;
- c) Совет по Опекe;
- d) Конференцию по разоружению;
- e) Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (когда он заслушивает очевидцев);
- f) Административный трибунал (когда он проводит слушания).

4. Предлагается также обеспечивать краткими отчетами следующие органы:

- a) Генеральный комитет и Комитет по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи;
- b) главные комитеты Генеральной Ассамблеи;
- c) пленарные заседания Экономического и Социального Совета;
- d) Комиссию международного права;

- e) Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;
- f) Комитет по использованию космического пространства в мирных целях и его Юридический подкомитет;
- g) Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН);
- h) Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ);
- i) Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

5. Кроме того, имеются три договорных органа, обслуживаемых Организацией Объединенных Наций в соответствии с правилами процедуры, принятыми самими органами, в которых предусмотрено обеспечение краткими отчетами: а) Комитет по ликвидации расовой дискриминации, б) Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и с) Комитет по правам человека. Как и в 1986 году, Генеральная Ассамблея может вновь пожелать предложить этим органам отказаться от обеспечения краткими отчетами о всех их заседаниях в 1987 году.

6. Никакие другие органы отчетами о заседаниях обеспечиваться не будут. Поскольку выступления на официальных заседаниях межправительственных органов записываются на пленку для архивных целей, их тексты могут быть составлены, если в этом возникнет потребность и если те органы, которые имеют право на обеспечение отчетами о заседаниях, будут располагать необходимыми средствами.

С. ПРОЧИЕ МЕРЫ

7. Число билетов, предоставляемых государствам-членам для участия в работе Генеральной Ассамблеи, следует сократить, как и в 1986 году, до одного билета первого класса и двух билетов экономического класса; такими билетами следует обеспечивать только представителей наименее развитых стран.